

# Mat

## Chapter 14

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἤκουσεν Ἡρώδης ὁ τετραάρχης τὴν ἀκοήν  
- त्यो - समयमा सुन्यो हेरोदले - राज्यपाल - खबर  
[G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2540](#) [G0191](#) [G2264](#) [G3588](#) [G5076](#) [G3588](#) [G0189](#)

Ἰησοῦ,  
येशूको  
[G2424](#)

त्यस समयमा हेरोदले, गालिलका शासकबाट येशूको बारेमा खबर सुनेका थिए।

2 καὶ εἶπεν τοῖς παισὶν αὐτοῦ, Οὗτός ἐστιν Ἰωάννης ὁ Βαπτιστής: αὐτὸς  
र भन्यो - सेवकहरूलाई आफ्ना यो हो यूहन्ना - बप्तिस्मा-दिने: ऊ-नै  
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3816](#) [G0846](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#) [G0846](#)

ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ διὰ τοῦτο, αἱ δυνάμεις ἐνεργοῦσιν  
जीवित-भएको-छ - मरेकाहरूबाट र यसकारण - शक्तिहरू काम-गर्छन्  
[G1453](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3498](#) [G2532](#) [G1223](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1411](#) [G1754](#)

ἐν αὐτῷ.  
- उनमा  
[G1722](#) [G0846](#)

हेरोदले आफ्ना नोकरहरूलाई भने, “यो मानिस साँच्चै बप्तिस्मा दिने यूहन्ना हुन्। उनी मृत्युबाट बौरी उठेछ। यसैले यत्रो आश्चर्यकर्महरू गर्न सक्छ।”

3 Ὁ γὰρ Ἡρώδης κρατήσας τὸν Ἰωάννην, ἔδησεν αὐτὸν, καὶ ἐν  
- किनभने हेरोदले समातेर - यूहन्नालाई बाँधेको-थियो उनलाई र -  
[G3588](#) [G1063](#) [G2264](#) [G2902](#) [G3588](#) [G2491](#) [G1210](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1722](#)

φυλακῇ ἀπέθετο, διὰ Ἡρωδιάδα, τὴν γυναῖκα Φιλίππου, τοῦ ἀδελφοῦ  
झ्यालखानामा राखेको-थियो - हेरोदियासको-कारण - पत्नी फिलिप्पुसकी - भाइ  
[G5438](#) [G0659](#) [G1223](#) [G2266](#) [G3588](#) [G1135](#) [G5376](#) [G3588](#) [G0080](#)

αὐτοῦ.  
उनको  
[G0846](#)

यसअघि हेरोदले यूहन्नालाई कैद गरेका थिए। हेरोदले यूहन्नालाई साङ्गलोलै बाँधेर कैदमा हालेका थिए हेरोदियासको कारणले। हेरोदियास, हेरोदको दाज्यू फिलिपकी पत्नी थिइन्।

4 ἔλεγεν γὰρ «ὁ Ἰωάννης\*» αὐτῷ, Οὐκ ἔξεστίν σοι ἔχειν αὐτήν.  
भन्दै-थियो किनभने - यूहन्नाले उनलाई उचित-छैन उचित-छैन तिमिलाई राख्न उनलाई  
[G3004](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2491](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1832](#) [G4771](#) [G2192](#) [G0846](#)

यसो भनेका थिए, “तपाईं हेरोदले बुहारीलाई पत्नि बनाएर राख्नु ठीक हुदैन यसकारण यूहन्नालाई पत्नेको थिए।”

5 καὶ θέλων αὐτὸν ἀποκτεῖναι, ἐφοβήθη τὸν ὄχλον, ὅτι ὡς προφήτην  
र चाहेर-पनि उनलाई मार्न डरायो - भीडलाई किनभने - अगमवक्ता-जस्तो  
[G2532](#) [G2309](#) [G0846](#) [G0615](#) [G5399](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3754](#) [G5613](#) [G4396](#)

αὐτὸν εἶχον.  
उनलाई मान्दथे  
[G0846](#) [G2192](#)

तर मानिसहरूदेखि उसलाई डर थियो। मानिसहरूले यूहन्नालाई एकजना अगमवक्ता भनी विश्वास गरेका थिए।

6 γενεσίους δὲ γενομένοις τοῦ Ἡρώδου, ὠρχήσατο ἡ θυγάτηρ τῆς  
जन्मदिनको अनि भएकोमा - हेरोदको नाची - छोरी -  
[G1077](#) [G1161](#) [G1096](#) [G3588](#) [G2264](#) [G3738](#) [G3588](#) [G2364](#) [G3588](#)

Ἡρωδιάδος ἐν τῷ μέσῳ, καὶ ἤρρεσεν τῷ Ἡρώδῃ;  
हेरोदियासकी - - बीचमा र मन-पन्यो - हेरोदलाई;  
[G2266](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3319](#) [G2532](#) [G0700](#) [G3588](#) [G2264](#)

हेरोदको जन्म दिनमा, हेरोदियासकी छोरीले हेरोद र तिनका अतिथिहरूका निम्ति नाचेर देखाई। हेरोद खूबै खुशी भए।

7 ὄθεν μεθ' ὄρκου, ὠμολόγησεν αὐτῇ δοῦναι ὃ ἐὰν αἰτήσῃται.  
यसकारण - शपथसहित प्रतिज्ञा-गन्यो उनलाई दिने जे पनि माग्नेछे  
[G3606](#) [G3326](#) [G3727](#) [G3670](#) [G0846](#) [G1325](#) [G3739](#) [G1437](#) [G0154](#)

अनि उसले चाहेको कुनै पनि चीज दिने वचन हेरोदले दिए।

8 ἡ δὲ προβιβασθεῖσα ὑπὸ τῆς μητρὸς αὐτῆς, Δός μοι, φησί, ὧδε  
- तर सिकाइएकी - - आमा आफ्नीद्वारा देउ मलाई भन्छे यहीं  
[G3588](#) [G1161](#) [G4264](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3384](#) [G0846](#) [G1325](#) [G1473](#) [G5346](#) [G5602](#)

ἐπὶ πίνாகι, τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ.  
- थालमा - शिर यूहन्ना - बत्तिस्मा-दिनेको  
[G1909](#) [G4094](#) [G3588](#) [G2776](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#)

के चाहिँ माग्नु पर्ने हो हेरोदियसले आफ्नी छोरीलाई सोधी। यसर्थ उसले हेरोदसंग माँगी, “कृपया बत्तिस्मा दिने यूहन्नाको टाउको मलाई एउटा थालमा दिनुहोस्।”

9 καὶ λυπηθεὶς ὁ βασιλεὺς; διὰ τοῦς ὄρκους καὶ τοῦς συνανακειμένους,  
र दुखी-भएर-पनि - राजाले; - - शपथहरू र - सँगै-बसेकाहरूको-कारण  
[G2532](#) [G3076](#) [G3588](#) [G0935](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3727](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4873](#)

ἐκέλευσεν δοθῆναι.  
आज्ञा-दियो दिने  
[G2753](#) [G1325](#)

राजा हेरोद खूबै दुःखी भए। तर छोरीले जे चाहन्छे त्यो उसलाई दिने शपथ उनले लिएका थिए। अनि हेरोदसँगै खाने मेचमा बसेका मानिसहरूले पनि यो (शपथ) सुनेका थिए। उसले आफ्नी छोरीले चाहेको कुरा ल्याउने आदेश दिए।

10 καὶπέμψας, ἀπεκεφάλισεν <τὸν> Ἰωάννην ἐν τῇ φυλακῇ.  
र पठाएर शिर-छिनायो - यूहन्नाको - - इयालखानामा  
[G2532](#) [G3992](#) [G0607](#) [G3588](#) [G2491](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5438](#)

यसर्थ उनले केही मानिसहरूलाई पठाए अनि तिनीहरूले कैदमा परेका यूहन्नाको टाउको काट्न लगाए।

11 καὶ ἤνεχθη ἡ κεφαλὴ αὐτοῦ ἐπὶ πίνாகι, καὶ ἐδόθη τῷ κορασίῳ,  
र ल्याइयो - शिर उनको - थालमा र दिइयो - केटीलाई  
[G2532](#) [G5342](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G1909](#) [G4094](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G2877](#)

καὶ ἤνεγκεν τῇ μητρὶ αὐτῆς.  
र ल्याइन् - आमाकहाँ उनीकी  
[G2532](#) [G5342](#) [G3588](#) [G3384](#) [G0846](#)

तिनीहरूले यूहन्नाको टाउको एउटा थालमा ल्याए र त्यस केटीलाई दिए। उसले यूहन्नाको टाउको आफ्नी आमा हेरोदियास कहाँ लगे।

12 καὶπροσελθόντες οἱ μαθηταί, αὐτοῦ ἦραν τὸ πτώμα, καὶ ἔθαψαν  
र आएर - चेलाहरूले उनका उठाए - शव र गाडे  
[G2532](#) [G4334](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0142](#) [G3588](#) [G4430](#) [G2532](#) [G2290](#)

αὐτόν; καὶ ἐλθόντες, ἀπήγγειλαν τῷ Ἰησοῦ.  
उनलाई; र आएर बताए - येशूलाई  
[G0846](#) [G2532](#) [G2064](#) [G0518](#) [G3588](#) [G2424](#)

यूहन्नाका चेलाहरू आए र तिनको देह लगेर गाडे। अनि तिनीहरू येशूकहाँ गए र भएका घटनाहरूको वर्णन गरे।

- 13 Ἀκούσας δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἀνεχώρησεν ἐκεῖθεν ἐν πλοίῳ εἰς ἔρημον  
सुनेर अनि - येशू हट्नुभयो त्यहाँबाट - डुङ्गामा - निर्जन  
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0402](#) [G1564](#) [G1722](#) [G4143](#) [G1519](#) [G2048](#)
- τόπον κατ' ἰδίαν. καὶ ἀκούσαντες, οἱ ὄχλοι ἠκολούθησαν αὐτῷ περὶ ἅπασαν τὴν πόλιν.  
ठाउँमा - एकलै र सुनेर - भीडहरू पछ्याए उहाँलाई हिँडे -  
[G5117](#) [G2596](#) [G2398](#) [G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3793](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3979](#) [G0575](#)
- τῶν πόλεων.  
- सहरहरूबाट  
[G3588](#) [G4172](#)

जब येशूले यूहन्नामाथि भएका घटनाहरू सुन्नुभयो, उहाँ एउटा नाउमा चढेर निर्जन ठाउँमा जानुभयो। जब मानिसहरूले येशू गइसक्नु भएको कुरा थाहा पाए। तिनीहरूले आफ्नो शहर छाडेर जमीनको बाटो भएर येशूलाई पछ्याए।

- 14 Καὶ ἐξελθὼν, εἶδεν πολλὸν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοῖς, καὶ  
र बाहिर-निस्केर देख्नुभयो ठूलो भीड र मन-दुखायो - तिनीहरूमाथि र  
[G2532](#) [G1831](#) [G3708](#) [G4183](#) [G3793](#) [G2532](#) [G4697](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#)
- ἐθεράπευσεν τοὺς ἀρρώστους αὐτῶν.  
निको-पार्नुभयो - बिरामीहरूलाई तिनीहरूका  
[G2323](#) [G3588](#) [G0732](#) [G0846](#)

जब येशू नाउबाट उत्रनुभयो, त्यहाँ उहाँले मानिसहरूको भीड देख्नुभयो। उहाँ तिनीहरूप्रति अत्यन्त टाठानु भयो, अनि तिनीहरूमा विरामी परेकाहरूलाई निको पार्नु भयो।

- 15 ὁψίας δὲ γενομένης, προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταί, λέγοντες, Ἐρημὸς ἐστὶν  
साँझ अनि भएपछि आए उहाँकहाँ - चेलाहरू भन्दै निर्जन छ  
[G3798](#) [G1161](#) [G1096](#) [G4334](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3004](#) [G2048](#) [G1510](#)
- ὁ τόπος, καὶ ἡ ὥρα ἤδη παρήλθεν. ἀπόλυσον τοὺς  
- ठाउँ र - समय अहिले-नै बितिसक्यो भिडहरूलाई-पठाउनुहोस् -  
[G3588](#) [G5117](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5610](#) [G2235](#) [G3928](#) [G0630](#) [G3767](#) [G3588](#)
- ὄχλους, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τὰς κώμας, ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς βρώματα.  
भीडहरूलाई ताकि गएर - - गाउँहरूमा किनून् आफूलाई खानेकुरा  
[G3793](#) [G2443](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2968](#) [G0059](#) [G1438](#) [G1033](#)

त्यसै अपरान्ह चेलाहरू येशू कहाँ पुगेर भन्नलागे, “यहाँ कुनै मानिस बस्दैनन्। अनि अब धेरै ढिलो भयो, तिनीहरूलाई पठाईदिनुहोस जसमा कि तिनीहरू आफै गएर आफ्ना निम्ति खानेकुरा किन्न सकून्।”

- 16 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Οὐκ ἔχουσι ἀπελθεῖν. ὁ δὲ  
- तर येशूले भन्नुभयो तिनीहरूलाई जानु-पर्दैन आवश्यकता छैन जान्न देओ  
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G5532](#) [G2192](#) [G0565](#) [G1325](#)
- αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν.  
तिनीहरूलाई तिमीहरूले खान  
[G0846](#) [G4771](#) [G5315](#)

येशूले भन्नुभयो, “मानिसहरू यहाँबाट नजाउन बरु तिमीहरू आफैले तिनीहरूलाई केही खानेकुराको प्रबन्ध गरिदेऊ।”

- 17 οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ, Οὐκ ἔχομεν ὧδε, εἰ μὴ πέντε ἄρτους καὶ  
- तर भन्छन् उहाँलाई छैन छैन यहाँ बाहेक - पाँच रोटी र  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G2192](#) [G5602](#) [G1487](#) [G3361](#) [G4002](#) [G0740](#) [G2532](#)
- δύο ἰχθύας.  
दुई माछा  
[G1417](#) [G2486](#)

चेलाहरूले भने, “तर हामीहरूसित जम्मा पाँचवटा रोटी र दुइवटा माछा मात्र छन्।”

18 ὁ δὲ εἶπεν, Φέρετέ μοι ὧδε αὐτούς.  
 - तर भन्नुभयो ल्याओ मलाई यहाँ तिनीहरूलाई  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G5342](#) [G1473](#) [G5602](#) [G0846](#)

येशूले भन्नुभयो, “ती रोटी र माछाहरू यहाँ ल्याऊ।”

19 καὶ κελεύσας τοὺς ὄχλους ἀνακλιθῆναι ἐπὶ τοῦ χόρτου, λαβὼν τοὺς  
 र आज्ञा-दिएर - भीडहरूलाई घाँसमा-बस्न - - घाँसमा लिएर -  
[G2532](#) [G2753](#) [G3588](#) [G3793](#) [G0347](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5528](#) [G2983](#) [G3588](#)

πάντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν,  
 पाँच रोटी र - दुई माछा माथि-उठार - - स्वर्गतिर  
[G4002](#) [G0740](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1417](#) [G2486](#) [G0308](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3772](#)

εὐλόγησεν; καὶ κλάσας, ἔδωκεν τοῖς μαθηταῖς τοὺς ἄρτους, οἱ δὲ  
 आशीर्वाद-दिनुभयो; र भाँचेर दिनुभयो - चेलाहरूलाई - रोटी - अनि  
[G2127](#) [G2532](#) [G2806](#) [G1325](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3588](#) [G0740](#) [G3588](#) [G1161](#)

μαθηταὶ τοῖς ὄχλοις.  
 चेलाहरूले - भीडहरूलाई  
[G3101](#) [G3588](#) [G3793](#)

त्यसपछि येशूले सबै मानिसहरूलाई घाँसमा पंक्ति मिलाएर बस्न लगाउनु भयो। उहाँले पाँचवटा रोटी र दुइवटा माछा लिनुभयो। उहाँले आकाशतर्फ हेरेर परमेश्वरलाई धन्यवाद दिनुभयो। त्यसपछि उहाँले रोटीहरू टुक्रा पारेर चेलाहरूलाई ती रोटी दिनुभयो, अनि चेलाहरूले चाँही रोटी मानिसहरू माझ बाडिदिए।

20 καὶ ἔφαγον πάντες καὶ ἐχορτάσθησαν; καὶ ἦραν τὸ περισσεῦον τῶν  
 र खाए सबैले र तृप्त-भए; र उठाए - बचेको -  
[G2532](#) [G5315](#) [G3956](#) [G2532](#) [G5526](#) [G2532](#) [G0142](#) [G3588](#) [G4052](#) [G3588](#)

κλασμάτων, δώδεκα κοφίνους πλήρεις.  
 टुक्राहरू बाह्र डोको भरिपूर  
[G2801](#) [G1427](#) [G2894](#) [G4134](#)

सबैले खाए र सन्तुष्ट भए। सबै मानिसहरूले खाना खाइसके, पछि चेलाहरूले उब्रिएका टुक्राहरू बटुलेर बाह्रवटा टोकरीहरूमा भरे

21 οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν ἄνδρες ὡσεὶ πεντακισχίλιοι, χωρὶς γυναικῶν καὶ  
 - अनि खानेहरू थिए पुरुषहरू लगभग पाँच-हजार बाहेक स्त्रीहरू र  
[G3588](#) [G1161](#) [G2068](#) [G1510](#) [G0435](#) [G5616](#) [G4000](#) [G5565](#) [G1135](#) [G2532](#)

παιδίων.  
 बालकहरू  
[G3813](#)

तयहाँ स्त्रीहरू र केटाकेटीहरू बाहेक प्राय पाँच हजार मानिसहरू थिए।

22 Καὶ εὐθέως ἠνάγκασεν τοὺς μαθητὰς ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον, καὶ  
 र तुरुन्तै बाध्य-पाच्यो - चेलाहरूलाई चढ्न - - डुङ्गामा र  
[G2532](#) [G2112](#) [G0315](#) [G3588](#) [G3101](#) [G1684](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4143](#) [G2532](#)

προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν, ἕως οὗ ἀπολύσῃ τοὺς ὄχλους.  
 अगाडि-जान उहाँभन्दा - - पारिपट्टि जबसम्म - भिडहरूलाई-पठाउन् - भीडहरूलाई  
[G4254](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4008](#) [G2193](#) [G3739](#) [G0630](#) [G3588](#) [G3793](#)

तब येशूले चेलाहरूलाई डुङ्गामा चढेर झीलको अर्कोतर्फ जान लगाउनु भयो। उहाँले आफू पछि आउने कुरा भन्नुभयो। मानिसहरूलाई घर पठाउनका निम्ति येशू त्यहाँ बस्नुभयो।

23 καὶ ἀπολύσας τοὺς ὄχλους, ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος κατ' ἰδίαν  
र भिडहरूलाई-पठाएर - भीडहरूलाई चढनुभयो - - पहाडमा - एकलै  
[G2532](#) [G0630](#) [G3588](#) [G3793](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#) [G2596](#) [G2398](#)

προσεύξασθα. ὀψίας δὲ γενομένης, μόνος ἦν ἐκεῖ.  
प्रार्थना-गर्न साँझ अनि भएपछि एकलै थियो त्यहाँ  
[G4336](#) [G3798](#) [G1161](#) [G1096](#) [G3441](#) [G1510](#) [G1563](#)

मानिहरूलाई बिदा गरिसकेपछि, येशू एकलै प्रार्थना गर्नलाई डाँडामा चढनुभयो। अबेर सम्म उहाँ एकलै त्यहाँ बस्नुभयो।

24 τὸ δὲ πλοῖον, ἦδη σταδίους πολλοὺς ἀπὸ τῆς γῆς, ἀπαίχεν  
- तर डुङ्गा अहिले-नै धेरै-स्टेडियन धेरै - - जमिनबाट टाढा-थियो  
[G3588](#) [G1161](#) [G4143](#) [G2235](#) [G4712](#) [G4183](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1093](#) [G0568](#)

βασανιζόμενον ὑπὸ τῶν κυμάτων ἦν, γὰρ ἐναντίος ὁ ἄνεμος.  
थलिरहेको - - छालहरूले थियो किनभने विपरीत - हावा  
[G0928](#) [G5259](#) [G3588](#) [G2949](#) [G1510](#) [G1063](#) [G1727](#) [G3588](#) [G0417](#)

यसबेलासम्म डुङ्गा धेरै टाढा पुगिसकेको थियो। हावा विपरीत दिशाबाट चलेको कारणले छालहरूले गर्दा डुङ्गालाई कठिन परिरहेथ्यो।

25 τετάρτη δὲ φυλακῆ τῆς νυκτός, ἦλθεν πρὸς αὐτοῦς, περιπατῶν ἐπὶ  
चौथो अनि पहरामा - रातको आउनुभयो - तिनीहरूकहाँ हिँड्दै -  
[G5067](#) [G1161](#) [G5438](#) [G3588](#) [G3571](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4043](#) [G1909](#)

τῆν θάλασσαν.  
- समुद्रमाथि  
[G3588](#) [G2281](#)

बिहानको पहिलो प्रहारतिर, येशूका चेलाहरू डुङ्गामा नै थिए। येशू पानीमाथि हिँड्दै तिनीहरू भएतिर जानुभयो।

26 οἱ δὲ μαθηταί, ἰδόντες αὐτὸν ἐπὶ τῆς θαλάσσης περιπατοῦντα,  
- अनि चेलाहरूले देखेर उहाँलाई - - समुद्रमाथि हिँड्दै  
[G3588](#) [G1161](#) [G3101](#) [G3708](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2281](#) [G4043](#)

ἐταράχθησαν, λέγοντες, ὅτι Φάντασμα ἐστίν; καὶ ἀπὸ τοῦ φόβου ἔκραξαν,  
घबराए भन्दै कि भूत हो; र - - डरले कराए  
[G5015](#) [G3004](#) [G3754](#) [G5326](#) [G1510](#) [G2532](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5401](#) [G2896](#)

उहाँलाई पानीमा हिँड्दै गरेको देखेर चेलाहरू डराउन लागेका थिए। “यो भूत हो।” तिनीहरू डरले चिच्याए।

27 εὐθύς δὲ ἐλάλησεν «ὁ Ἰησοῦς» πρὸς αὐτοῖς, λέγων, Θαρσεῖτε, ἐγὼ εἰμι,  
तुरुन्तै तर बोल्नुभयो - येशूले तिनीहरूलाई भन्दै हिम्मत-गर म हुँ  
[G2112](#) [G1161](#) [G2980](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2293](#) [G1473](#) [G1510](#)

μὴ φοβεῖσθε.  
नडराओ डराओ  
[G3361](#) [G5399](#)

तर येशूले तत्कालै भन्नुभयो, “साहसी होऊ यो म हुँ। डराउनु पर्दैन।”

28 ἀποκριθεὶς δὲ, αὐτῷ, ὁ Πέτρος εἶπεν Κύριε, εἰ σὺ εἶ, κέλευσόν  
जवाफ-दिदै अनि उहाँलाई - पत्रुसले भन्यो प्रभु यदि तपाईं हुनुहुन्छ आज्ञा-दिनुहोस्  
[G0611](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1487](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2753](#)

με ἐλθεῖν πρὸς σέ ἐπὶ τὰ ὕδατα.  
मलाई आउन - तपाईंकहाँ - - पानीमाथि  
[G1473](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5204](#)

पत्रुसले भने, “प्रभु, यदि वास्तवमा तपाईं नै हुनुहुन्छ भने, मलाई पानीमाथि हिँडेर तपाईंकहाँ आउन भन्नुहोस्।”

29 ὁ δὲ εἶπεν, Ἐλθέ. καὶ καταβάς ἀπὸ τοῦ πλοίου, [ὁ] Πέτρος  
 - तर भन्नुभयो आउ र ओर्लेर - - डुङ्गाबाट - पत्रुस  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G2064](#) [G2532](#) [G2597](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4143](#) [G3588](#) [G4074](#)

περιεπάτησεν ἐπὶ τὰ ὕδατα, καὶ ἦλθεν πρὸς τὸν Ἰησοῦν.  
 हिंड्यो - - पानीमाथि र आयो - - येशुकहाँ  
[G4043](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5204](#) [G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2424](#)

येशूले भन्नुभयो, “आऊ पत्रुस।” त्यसपछि पत्रुसले डुङ्गा छोडे र पानिमाथि हिंड्दै येशू भएकहाँ गए।

30 βλέπων δὲ τὸν ἄνεμον ἰσχυρὸν, ἐφοβήθη, καὶ ἀρξάμενος καταποντίζεσθαι,  
 देखेर तर - हावा बलियो डरायो र सुरु-गरेर डुब्न  
[G0991](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0417](#) [G2478](#) [G5399](#) [G2532](#) [G0756](#) [G2670](#)

ἔκραξεν, λέγων, Κύριε, σῶσόν με.  
 करायो भन्दै प्रभु बचाउनुहोस् मलाई  
[G2896](#) [G3004](#) [G2962](#) [G4982](#) [G1473](#)

पानीमाथि हिंड्दा पत्रुसले तेज बतास र छालहरू आएको देखे। अनि भयभीत भए। उनी भयभीत भए र पानीमा डुब्नलागे। उनी चिच्याए, “प्रभु, मलाई बचाउनुहोस्।”

31 εὐθὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς, ἐκτείνας, τὴν χεῖρα ἐπελάβετο αὐτοῦ, καὶ λέγει  
 तुरुन्तै अनि - येशूले पसारेर - हातले समाल्नुभयो उनलाई र भन्नुहुन्छ  
[G2112](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1614](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1949](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#)

αὐτῷ, Ὁλιγόπιστε, εἰς τί ἐδίστασας;  
 उनलाई अल्प-विश्वासी किन किन शङ्का-गन्यौ?  
[G0846](#) [G3640](#) [G1519](#) [G5101](#) [G1365](#)

त्यसपछि येशूले पत्रुसको हात समाल्नु भयो। उहाँले भन्नुभयो, “ए अल्पविश्वासी तिमी किन शंका गर्छौ?”

32 καὶ ἀναβάντων αὐτῶν εἰς τὸ πλοῖον, ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος.  
 र चढेपछि तिनीहरू - - डुङ्गामा शान्त-भयो - हावा  
[G2532](#) [G0305](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4143](#) [G2869](#) [G3588](#) [G0417](#)

जब पत्रुस र येशू दुवै डुङ्गामा चढे आँधी पनि थामियो।

33 οἱ δὲ ἐν τῷ πλοίῳ προσεκύνησαν αὐτῷ, λέγοντες, Ἀληθῶς  
 - अनि - - डुङ्गामा-भएकाहरूले दण्डवत्-गरे उहाँलाई भन्दै साँच्चै  
[G3588](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4143](#) [G4352](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0230](#)

Θεοῦ Υἱὸς εἶ!  
 परमेश्वरको पुत्र हुनुहुन्छ!  
[G2316](#) [G5207](#) [G1510](#)

डुङ्गामा भएका चेलाहरूले येशूलाई आराधना गर्दै भन्न लागे, “साँच्चै तपाईं परमेश्वरका पुत्र हुनुहुन्छ।”

34 Καὶ διαπεράσαντες, ἦλθον ἐπὶ τὴν γῆν εἰς Γεννησαρέτ.  
 र पार-गरेर आए - - जमिनमा - गेन्नेसरेतमा  
[G2532](#) [G1276](#) [G2064](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1519](#) [G1082](#)

त्यसपछि उहाँहरू झील तरेर गनेसरेतको किनारमा पुग्नुभयो।

35 καὶ ἐπιγνόντες αὐτὸν, οἱ ἄνδρες τοῦ τόπου ἐκείνου ἀπέστειλαν εἰς  
र चिनेर उहाँलाई - मानिसहरूले - ठाउँ त्यो पठाए -  
[G2532](#) [G1921](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0435](#) [G3588](#) [G5117](#) [G1565](#) [G0649](#) [G1519](#)

ὄλην τὴν περιχώρον ἐκείνην, καὶ προσήνεγκαν αὐτῷ πάντα τοὺς κακῶς  
सबै - वरिपरिमा त्यो र ल्याए उहाँकहाँ सबै - बिरामी-भएका  
[G3650](#) [G3588](#) [G4066](#) [G1565](#) [G2532](#) [G4374](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2560](#)

ἔχοντας,  
भएकाहरूलाई  
[G2192](#)

| त्यस ठाउँका मानिसहरूले येशूलाई देखे। उहाँ वास्तवमा को हुनुहुन्छ भनेर तिनीहरूले जान्न पाए। तिनीहरूले त्यस क्षेत्र वरिपरिका सबै मानिसहरूलाई येशू  
त्यहाँ आउनु भएको छ भनेर खबर फैल्याए। धेरै रोगीहरूलाई येशूकहाँ पुर्याए।

36 καὶ παρεκάλουν αὐτὸν ἵνα μόνον ἄψωνται τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου  
र बिनती-गरे उहाँलाई ताकि मात्र छुन् - छेउ - लुगाको  
[G2532](#) [G3870](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3440](#) [G0680](#) [G3588](#) [G2899](#) [G3588](#) [G2440](#)

αὐτοῦ; καὶ ὅσοι ἦψαντο διεσώθησαν.  
उहाँको; र जतिले छोए निको-भए  
[G0846](#) [G2532](#) [G3745](#) [G0680](#) [G1295](#)

| तिनीहरूले उहाँको लुगाको किनार मात्र पनि छुनलाई अनुमति माँगे ताकि तिनीहरूको बिमार जाति होस्।